

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 325

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 325

1959

I. Nos 4690-4706

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 2 mars 1959 au 13 mars 1959*

	<i>Pages</i>
N° 4690. Japon et Indonésie:	
Protocole (avec échange de notes) relatif au règlement des créances résultant des soldes des anciens comptes de clearing et autres. Signé à Djakarta, le 20 janvier 1958	3
N° 4691. Japon et Indonésie:	
Échange de notes constituant un accord relatif aux prêts et investissements commerciaux. Djakarta, 20 janvier 1958	13
N° 4692. Japon et Pakistan:	
Accord culturel. Signé à Karachi, le 27 mai 1957	21
N° 4693. Japon et Suède:	
Arrangement relatif au règlement de certaines créances suédoises. Signé à Stockholm, le 20 septembre 1957	29
N° 4694. Japou et Union des Républiques socialistes soviétiques:	
Traité de commerce (avec annexe et échange de notes). Signé à Tokyo, le 6 décembre 1957	35
N° 4695. Japou et Éthiopie:	
Traité d'amitié. Signé à Addis-Abéba, le 19 décembre 1957	91
N° 4696. Japon et Philippines:	
Échange de notes constituant un accord provisoire tendant à simplifier les formalités d'entrée et de séjour. Manille, 24 juillet 1958	103
N° 4697. Japon et Iran:	
Accord culturel. Signé à Tokyo, le 16 avril 1957	113

	<i>Page</i>
No. 4698. Japan and New Zealand:	
Agreement on commerce (with exchange of notes). Signed at Wellington, on 9 September 1958	119
No. 4699. Japan and United States of America:	
Agreement for co-operation concerning civil uses of atomic energy (with exchange of notes and memorandum). Signed at Washington, on 16 June 1958	143
No. 4700. Japan and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:	
Agreement for co-operation in the peaceful uses of atomic energy. Signed at London, on 16 June 1958	185
No. 4701. Japan and Iran:	
Agreement on economic and technical co-operation. Signed at Teheran, on 9 December 1958	221
No. 4702. United States of America (as Unified Command and on its own behalf and on behalf of the States furnishing military forces or field hospitals to the Unified Command) and Korea:	
Utilities Claims Settlement Agreement (with exchange of letters). Signed at Seoul, on 18 December 1958	233
No. 4703. Australia and Federation of Malaya:	
Trade Agreement (with schedules, exchange of letters and agreed minutes). Signed at Kuala Lumpur, on 26 August 1958	253
No. 4704. International Labour Organisation:	
Convention (No. 106) concerning weekly rest in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 26 June 1957	279
No. 4705. Finland and Norway:	
Agreement providing for the recognition of contribution periods and periods of employment of persons covered by unemployment insurance who remove from one country to the other. Signed at Helsinki, on 21 January 1959	295
No. 4706. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (acting on their behalf and on behalf of the Federation of Rhodesia and Nyasaland) and Portugal:	
Agreement (with exchange of notes and annexed maps) regarding the Nyasaland-Mozambique frontier. Signed at Lisbon, on 18 November 1954	307

N° 4698. Japon et Nouvelle-Zélande:

Pages

Accord commercial (avec échange de notes). Signé à Wellington, le 9 septembre 1958 119

N° 4699. Japon et États-Unis d'Amérique:

Accord de coopération concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles (avec échange de notes et memorandum). Signé à Washington, le 16 juin 1958 143

N° 4700. Japon et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

Accord de coopération concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques. Signé à Londres, le 16 juin 1958 185

N° 4701. Japon et Iran:

Accord de coopération économique et technique. Signé à Téhéran, le 9 décembre 1958 221

N° 4702. États-Unis d'Amérique (agissant en qualité de Commandement unifié et en son propre nom et au nom des États fournissant des forces militaires ou des hôpitaux de campagne au Commandement unifié) et Corée:

Accord relatif au règlement de créances en matière de services publics (avec échange de lettres). Signé à Séoul, le 18 décembre 1958 233

N° 4703. Australie et Fédération de Malaisie:

Accord commercial (avec tableaux, échange de lettres et procès-verbal approuvé). Signé à Kuala Lumpur, le 26 août 1958 253

N° 4704. Organisation internationale du Travail:

Convention (n° 106) concernant le repos hebdomadaire dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 26 juin 1957 . . . 279

N° 4705. Finlande et Norvège:

Accord concernant les règles applicables à la comptabilisation, aux fins de l'assurance-chômage, des périodes de cotisation et de travail en cas de transfert d'un pays à l'autre. Signé à Helsinki, le 21 janvier 1959 . . . 295

N° 4706. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (agissant en son nom et au nom de la Fédération de Rhodésie et du Nyassaland) et Portugal:

Accord (avec échange de notes et cartes jointes) relatif à la frontière entre le Nyassaland et le Mozambique. Signé à Lisbonne, le 18 novembre 1954 . . . 307